

Bisha mbeti á Polo sù fœ azu Tesalonike Tshatshu o'o

Asœ kœdœe bisha mbeti á Polo sù fœ ayindœ Yisu 6a lœ Tesalonike. Tshe sù mbetinœ tœ upu nœ kœguma gbetshelœ nœ endje mbœerœ lœkœ kœekwa Yisu. Gbambanœ nene, anga Atesalonike gbe lima adœeke lœkœ kœekwa Yisu wuta ye yé anga endje yiyi lima ndœ kœembœerœ akwa nene, œ sœ lima kœeshe kolœ lœ awa nœ kœena dje lœ manda endjeneke á endje yi lima ndœ kœembœerœ akwa. Polo yisœ nœ ala mbetinœ asœ adœeke, utshu kœekwa Yisu, ayingba Ndjaba œ wuta yekane yé endje vwaratœ endje tœ o'o ama Ndjaba. Kœewu adœeke ayingba Ndjaba œ wuta, œ li adœeke ayindœ Yisu za kœeyindœerœ nœ endje ngbirí yé œ sœpe kœeyindœ adja o'onœ á endje ka lima tœnœ. Endje kakatœ kœdonga Ndjaba bale nene. Manda nœ, polo za ala ayi œdœ á pa fœ endje adœeke, œ kœesœ adœeke uzu yiyindœ kœembœerœ akwa nene, adja tshe kœezizi œerœ nene.

Mbetinœ kurutshelœtœ ye atake:

- Abala (1.1-2)
- Polo za mershe fœ Ndjaba mbœerœ kœeyindœerœ nœ Atesalonike (1.3-12)
- Kœeyisœerœ tœ upu nœ kœekwa Yisu Kristu (2.1-17)
- Mara kœembœerœtœesho nœ ayindœ Yisu (3.1-15)
- Ndœngœlœ o'o (3.16-18)

Abala

¹ Æmœ Polo, Silase œdœ pe Timote, 'a vwa abala asœke fœ 'e dœ ayindœ Yisu lœ Ikrizia 6a lœ Tesalonike. ² Kaka Aba azœ dœ Ndjaba œdœ Gbozu Yisu Kristu má ɔtshɔ lɔsu nœ endje ga ndœ 'e yé œ za kœsœ gee fœ 'e.

Ndjaba œ wa bala ngbanga ɔɔ á Yisu œ kwa

³ Alaya, œ li adœke 'a za mershe fœ Ndjaba ɔɔ dœ ɔɔ tœ upu nœ 'e, yé œ sœ adja ndjii adœke 'a sœ kœmbœrœ tœnœ ataa. Gbambanœ nene, kœyindœrœ nœ 'e sœ kœgerœ tœnœ, yé kœyindœsho á 'e sœ dœ tœnœ ga ndœ anga 'e sœ ndje kœgerœ tœnœ waa. ⁴ Mboœrœ tœnœ ataa, 'a sœ kœdu okoro 'a pa 'e ugurutœ azu lœ Ikrizia ndjoro nœ Ndjaba, mboœrœ kœshi gbɪ nœ 'e lœ kœyindœrœ nœ 'e lœ œrœ kanga œdœ oyo kɔ á na ga ndœ 'e á 'e ru lɔsu tœnœ.

⁵ Ærœnœ asœmœ kɔ sœ kœma ngbɪ adœke kœwa ngbanga á Ndjaba œ wa, œ dœ adja kœwa ngbanga. Gbambanœ nene, œrœ kanga dœ oyo á 'e gbɔ, guma 'e adœke 'e li dœ Ogo gbozu nœ Ndjaba. ⁶ Adja upu, Ndjaba sœ ndjii, tshe gi oyo ga pa azu á endje sœ kœmbœrœ œrœ kanga fœ 'e, ⁷ yé tshe mboœrœ adœke, e'e dœ azu á 'e wu œrœ kanganœ asœmœ, 'e yatœ 'e awa bale dœ 'a lɔkɔ á Gbozu Yisu œ kwa bala dœ gbɔgbɔ kœto 6a lafo dœ aandjelu nœ ye. ⁸ Tshe na bala lœ la6a owo, ndœ kœza œgbɔ djofele fœ endjeneke á endje wuwusœ Ndjaba nene, á vwaratœ endje tœ ɔtshɔ O'o nœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu. ⁹ ɔgbɔ djofele á endje wu bala dœke: oyo nœ waa dœ waa, endje sœ zara tœ ala Gbozu yé endje wu gbɔgbɔ nœ mokɔ nœ ye nene. ¹⁰ Lɔkɔ á tshe kwa bala dœ olonœ asœmœ adœke ayerœ

azu nœ ye za mokɔ fœ she œdœ adœke azu á endje sœ dœ kœyindœrœ ga ndœ ye lisœ ye. 'E sœ ndje ugurutœ endje mbœrœ á 'e yindœ Ɔtshɔ O'o á 'a mindœ nœ fœ 'e.

¹¹ Mbœrœ tœnœ ataa, 'a sœ kœza avwala ɔlɔ dœ ɔlɔ tœ upu nœ 'e adœke Ndjaba guma 'e, 'e li dœ kœke osho á tshe ke 'e. 'A sœ kœki fœ Ndjaba adœke lœ gbɔgbɔ nœ ye, 'e mbœrœ ɔtshɔrœ kɔ á 'e gbe tœ kœmbœrœ tœnœ yé tshe kpa mbœrœ adœke 'e za kœyindœrœ nœ 'e ga tœ akwa. ¹² Ataa, azu œ donga i'iri Gbozu nœ azœ dœ Yisu mbœrœ 'e, yé endje donga ndje e'e mbœrœ she. Ɔ mbœrœtœ ye ataa liaka ɔtshɔ lœsu nœ Ndjaba nœ azœ œdœ Gbozu Yisu Kristu.

2

Eneke á mbœrœtœ endje utshu kœkwa Gbozu

¹ Alaya, tœ upu nœ kœkwa bala Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu dœ pe kœngbɔtœ azœ indiri ye, 'a sœ kœki ga tœ 'e adœke: aaya ² œdœ azu kœpa fœ 'e adœke olo kœkwa Yisu li ye, kaka gbetshelœ nœ 'e sœ ziti yé 'e yiyindœ nœ nene. Ɔdœ ndje uzu kœgbara o'o dœ i'iri Ndjaba, œdœ endje kœpa ndje fœ 'e adœke a'a dá su ga la mbeti gbaa, adja 'e zaza lœsu 'e ga lafo nene. ³ Kaka uzu bale bibili 'e dœ anga angbi mara nene. Gbambanœ nene, utshunœ adœke olonœ li, azu œ vwaratœ endje tœ Ndjaba yé ekpe Uzu œ matœ ye. Ɔshe kœdœ uzu á Ndjaba œ wo she. ⁴ Uzunœ ascœmœ œ vwaratœ ye tœ œneke kɔ á azu sœ kœdonga tœnœ yé á sœ kœza ɔata ndjaba. Tshe yiangba œrcœnœ ascœmœ kɔ, œ na œ sœ ɔa lœ Tepelo nœ Ndjaba, yé œ mindœ nœ adœke œne kœdœ Ndjaba.

⁵ 'E gbegbe shema dœ o'o á mœ sœ lima kœpa fœ 'e lœkœ á mœ sœ lima damba ugurutœ 'e nene a? ⁶ Yé ngɔngɔ asœ, 'e wusœ œrœ á sœ kœpakata she ye, dœ mara adœke tshe matœ ye yé. Ataa, tshe matœ ye kolœ dœ lœkœ á Ndjaba guma. ⁷ Gbambancœ nene, gbɔgbɔ nœ uzuncœ asœmœ tetœ kœmbœrœ akwa yaa ugurutœ azu ye. Kashe akwancœ asœmœ œ wuta ngbi nene œrrr adœke uzu á tshe pakata Ekpe Uzuncœ kɔrɔ awa fœ she yekane. ⁸ Yé Ekpe Uzu œ matœ ye, Gbozu Yisu œ uru izi ga tœ ye adœke tshe tshu yé œ ndi tshelœ ye lœ awa nœ ishiri nœ kœkwa she. ⁹ Tœ upu nœ kœna Ekpe Uzuncœ, kœnancœ œ sœ lœ awa akwa nœ Satana, œ matœ ye lœ awa nœ tshelœ áká akwa nœ gbɔgbɔ, dœ afá œdœ œrœ kœbili dœ azu, ¹⁰ œdœ lœ awa nœ mara tshelœ áká kœbili osho kœ á sœsœ ndjii nene mbœrœ azu á endje sœ lœ ala awa nœ kuzu. Gbambancœ nene, endje vwaratœ endje tœ adja o'o nœ Ndjaba á li má adœke œ she endje. ¹¹ Mbœrœ tœncœ ataa, Ndjaba vwa gbɔgbɔ nœ djingili á sœ kœmbœrœ adœke endje yindœ o'o nœ wala. ¹² Ataa, azu kœ á endje sœsœ dœ kœyindœrœ mbœrœ adja 'o nene, kashe á sœ dœ yanga kœmbœrœ ekperœ, endje wa œgbɔ ngbanga ga tœ endje.

Kœshi gbi lœ kœyindœrœ

¹³ Tœ a'a nœ 'a, alaya, œ li adœke 'a za kolœ mershe fœ Ndjaba œlœ dœ œlœ mbœrœ 'e á Gbozu yindœ 'e. Gbambancœ nene, Ndjaba ke 'e ɔalima katshatsha utshuncœ adœke 'e gbɔ kœshe, yé 'e wuta ayerœ azu lœ awa nœ ɔtshɔ Ishiri œdœ ndje kœyindœrœ lœ adja o'o. ¹⁴ Mbœrœ tœncœ dá tshe e

'e kœgbo œtœncœ loe awa nœ Ɔtsho O'o á 'a mindœ nœ foe 'e. Tshe yindœ nœ adœke 'e gbœ mokœ awa bale dœ Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu. ¹⁵ Yé ataa, alaya, 'e shi gbi yé œ gbœndœ kœyisœrœ á 'a yisœ nœ foe 'e œdœ dœ ama 'a œdœ ala mbeti á 'a su.

¹⁶ Kaka Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu dœ tœ ye œdœ Aba azœ dœ Ndjaba á tshe yindœ azœ, tshe mbœrœ adœke loe awa nœ Ɔtsho lœsu nœ ye, tshe to gbœgbœ waa dœ waa foe azœ yé œ mbœrœ adœke a ko lœsu azœ ga pa Ɔtshœrœ á wuta ba mbatsha. ¹⁷ Kaka endje to gbœgbœ foe azœ adœke 'a sœ kœmbœrœ kolœ Ɔtshœrœ œdœ kœpa ndje kolœ Ɔtsho o'o.

3

Polo sœ kœyœndœ avwala

¹ Ba tœ ndœngœlœnœ kœ, alaya, 'e za avwala mbœrœ 'a, yeka á o'o ama Gbozu nœ azœ kœna ga utshuncœ dœ mara adœke azu donga œtœncœ bœta á sœ ndje ba ndœ 'e. ² 'E za ndje avwala foe Ndjaba adœke tshe vwara 'a lœma ekpe azu dœ ahawo azu. Gbambœnœ nene, œ dœdœé azu kœ dá sœ dœ kœyindœrœ nene.

³ Gbozu sœ kœmbœrœ œrœ nœ ye lindœ o'o ama ye. Tshe to gbœgbœ foe 'e yé œ gbœndœ 'e tshakane Ekpe Uzu. ⁴ 'A sœ kœza lœsu 'a ga ndœ Gbozu tœ upu nœ 'e: o'o á 'a za foe 'e, 'e sœ kœmbœrœ tœncœ zœ yé 'e te lœma kœmbœrœ tœncœ ye.

⁵ Kaka Gbozu guma lœsu 'e adœke 'e sœ dœ kœyindœsho ga ndœ Ndjaba œdœ ga ndœ kœshi gbi nœ Kristu.

Ɔ li adœke uzu mbœrœ akwa

⁶ Alaya, 'a sœ koemindœ nœ foe 'e dœ i'iri Gbozu Yisu Kristu adœke: 'e gitœ 'e zara tœ aaya kɔ á endje sœ lœ ɔɔɔ, á sœsœ koembœrœtœ endje liaka o'o á 'a yi lima sœnœ foe endje nene. ⁷ E'e, 'e wusœ mara á li adœke 'e mbœrœtœ 'e liaka 'a ye. Gbambanœ nene, 'a sœsœ lima ugurutœ 'e lœ ɔɔɔ nene. ⁸ 'A kakate lima kœziœ nœ uzu bale nene, kashe lœ kœvwi ili œdœ koemɔ, butshɔ dœ ɔɔ, 'a mbœrœ lima akwa kparawa adœke 'a wuwuta kongba pa kumu anga uzu bale ugurutœ 'e nene. ⁹ Adja 'a li má lima kœ'esho ndœ œrœ tshakane 'e, kashe 'a mboembœrœ ataa nene. Gbambanœ nene, 'a yi lima ndœ nœ adœke 'e yamba œrœ á 'a sœ koembœrœ tœnœ. ¹⁰ Yé lɔkɔ á 'a sœ lima ugurutœ 'e, 'a pa lima foe 'e adœke: «œdœ uzu kœyiyindœ koembœrœ akwa nene, tshe zizi ndje œrœ nene.»

¹¹ Andaa, 'a sœ kœdji adœke, ayi ɔɔɔ sœ ugurutœ 'e, œ sœ gbambanœ á sœ kolœ kœli ga lœ o'o nœ azu. ¹² Mbœrœ azunœ ascœmœ, 'a sœ kœza o'o dœ ɔgbɔ dœ i'iri Gbozu Yisu Kristu foe endje adœke: endje mbœrœ akwa dœ lœsu ziti yekane á kœzi rœgo manda kane endje dœ tœ endje.

¹³ Mbœrœ 'e, alaya, 'e mɔmɔ dœ koembœrœ ɔtshœrœ nene. ¹⁴ œdœ uzu kœzaza œneke á 'a pa ga la mbetincœ ascœ ga tœ akwa nene, 'e sœ dœ gbɔdjela ga tœ ye yé 'e kpa awa kœsœ awa bale dœ she adœke ala ye kœtshu she. ¹⁵ 'E yiyiangba ye œyi nene, kashe 'e yɔrɔ she ɔata á uzu œ yɔrɔ ayanœ.

Ndangɔɔ o'o

¹⁶ Kaka Gbozu nœ kœsœ gee to kœsœ gee dœ tœ ye foe 'e butshɔ dœ ɔɔ œdœ lœ mara kɔ. Kaka Gbozu sœ dœ 'e para kɔkɔ.

¹⁷ Ɖemœ Polo dá sù abala foe 'e dœ kane mœ. Mœ sœ kœza kane mœ ga la mbeti kɔ atake: œtoœnœ kœdœ œndœ kane mœ.

¹⁸ Kaka Gbozu nœ azœ dœ Yisu Kristu ma œtshɔ lœsu nœ ye ga ndœ 'e para kɔkɔ.

TAF0 AYO
The New Testament in the Manumanaw languieg of
Myanmar

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. and ACOTBA-SUBO

Language: Manumanaw

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 12 Feb 2024

40e3c5cb-c2ea-5cf8-8a40-4c6f77a45343